



LA CONDUCTA ADM

Código de Conducta y Ética Comercial de la Compañía

Misión

Liberar el potencial de la naturaleza para mejorar la calidad de vida.

Compromiso

Hacer del mundo un mejor lugar aplicando los avances de la investigación y la tecnología a la agricultura

Creemos en

Que nuestros activos más valiosos son nuestros empleados y nuestros clientes.

Que la administración responsable agrega valor para nuestros accionistas.

Que la agricultura es la clave de un crecimiento global sustentable.

Que un ambiente empresarial innovador, ayuda al nacimiento de grandes ideas.

La creatividad para ver, la libertad para desarrollar y en la capacidad para actuar.

El respeto profundo por nuestro medio ambiente.

La integridad y responsabilidad en todas nuestras relaciones.

A Nuestros Empleados

Nos complace presentarles “La Conducta ADM”, el Código de Conducta y Ética Comercial de Archer Daniels Midland Company. A través de toda su historia, el mantenimiento de estándares operativos que incorporen los más altos ideales de conducta personal y comercial ha sido el objetivo de la Compañía. La reputación de ADM resulta fundamental para su éxito. Todos los empleados, funcionarios y directores de ADM deben conocer su propia responsabilidad en cuanto a la realización de las actividades comerciales de ADM de una manera que mejore la reputación y sostenga el éxito de la Compañía.

“La Conducta ADM” especifica los estándares de conducta que hemos adoptado para proteger la integridad de la Compañía y para dirigir a los representantes de ADM en la toma de decisiones y la realización de actividades en nombre de la Compañía. Estos estándares deberán cumplirse en todas las actividades comerciales de ADM.



G. Allen Andreas
Presidente del
Directorio y Gerente
General



Paul B. Mulhollem
Presidente y
Gerente de Operaciones



waarden
values

werte

*Este Código es una expresión tangible del
compromiso de ADM de ser la mejor compañía
posible, trabajando de manera continua como
un equipo diverso de individuos para crear
una diferencia positiva en el mundo.*

valores

ADM y “La Conducta ADM”

Código de Conducta y Ética Comercial de la Compañía

“La Conducta ADM,” el Código de Conducta y Ética Comercial de la Compañía, es una declaración de los valores que deberán ser reconocidos en la conducta comercial de ADM por sus empleados, funcionarios, directores y otros agentes. La Misión, el Compromiso y Nuestro Credo hablan de una única Visión: usar los productos agrícolas para mejorar la calidad de vida de las personas en todo el mundo. Esta pasión es la que guía al personal de ADM para convertirse en una fuerza positiva dentro de la comunidad comercial internacional.

Es responsabilidad de todos los empleados, funcionarios y directores de Archer Daniels Midland Company y sus subsidiarias de todo el mundo cumplir con el Código de Conducta y Ética Comercial y cualquier política vigente.* Los valores que se explican en este Código de Conducta y Ética Comercial deberán aplicarse sin excepciones en las actividades comerciales de ADM en todo el mundo, no sólo cuando resulte conveniente o coherente con otros objetivos comerciales, sino serán practicados siempre, en todas las situaciones. Toda pregunta acerca de la aplicación o la interpretación de estos valores deberá dirigirse a la gerencia local, al Departamento Legal de ADM o al Departamento de

Cumplimiento y Ética. El incumplimiento de este Código de Conducta y Ética Comercial dará lugar a sanciones según cada caso, hasta inclusive será motivo de despido. Al igual que con todas las cuestiones disciplinarias, se aplicarán los principios de justicia y equidad para determinar las sanciones apropiadas.

Además, ADM usa los servicios de personas que no son empleados, funcionarios ni miembros del directorio de ADM para realizar las actividades comerciales de la Compañía o para representar a la Compañía para un fin específico. En el cumplimiento de esas tareas para ADM, las declaraciones y las actividades de estos representantes representan a ADM y deben ser consideradas por ley como declaraciones y actividades de ADM, en representación de la misma. En el ejercicio de esas facultades, se espera que estos representantes cumplan con los estándares establecidos en este Código de Conducta y Ética Comercial. Toda manifestación o actividad realizada por un agente de ADM que no sea coherente con “La Conducta ADM” no está autorizada y excede la autoridad otorgada por ADM y podrá dar lugar a la finalización de la relación con dicho agente.

**(Para facilitar la lectura, en este documento Archer Daniels Midland Company y sus subsidiarias se mencionan en conjunto como “ADM,” y los empleados y funcionarios de ADM, así como los miembros de su directorio se mencionan en conjunto como “Representantes de ADM”).*

ludzie
membres

people

La gente es el activo más valioso de ADM.

*Los siguientes estándares demuestran la
importancia que tiene la gente para la Compañía y
la importancia de proteger el criterio comercial
ante situaciones en las que puedan interferir
intereses personales.*

gente

Empleo Justo

ADM está comprometida con un tratamiento justo y equitativo de todos sus empleados y candidatos a un empleo. ADM evalúa a los postulantes y a los empleados por sus calificaciones, sus aptitudes y logros comprobados. ADM proporcionará un clima laboral libre de conductas verbales o físicas que intimiden o acosen. ADM no empleará a menores de edad ni practicará el trabajo forzado.

Salud y Seguridad

ADM proporcionará un lugar de trabajo seguro y saludable en cada lugar o sitio de ADM, requiriendo la participación de todos los Representantes de ADM. Es importante que todo incidente, lesión o cualquier otra situación que presente un peligro en cualquier oficina o planta sea inmediatamente puesto a conocimiento de la gerencia de dicho lugar.

Privacidad

La Compañía respeta la privacidad de todos los Representantes de ADM. La información sensible que ADM tiene sobre los Representantes Individuales de ADM se reúne para fines específicos, se retiene si es importante para las necesidades del negocio y se mantiene por el tiempo que sea necesario, imponiendo las restricciones de seguridad apropiadas para limitar el acceso a la misma. No obstante, la Compañía debe tomar las medidas razonables para protegerse y cumplir con las leyes. Los Representantes de ADM no deberán esperar privacidad con respecto a la información que tengan o mantengan mediante el uso de los bienes de la Compañía, tales como computadoras,

sistemas de comunicación electrónicos, armarios, escritorios y sistemas telefónicos. Se cumplirán los requisitos legales locales en toda revisión de información personal guardada o mantenida en la propiedad de la Compañía. La Compañía solamente se preocupa de la conducta personal de sus Representantes cuando afecta su capacidad de cumplir eficazmente sus responsabilidades para ADM.

Confidencialidad

Para preservar las oportunidades comerciales y proteger las relaciones con los socios comerciales de ADM, la información confidencial será protegida. Los Representantes de ADM mantendrán la confidencialidad de la información confiada a ellos por la Compañía o sus socios comerciales, salvo cuando la divulgación sea autorizada o legalmente exigida. Toda información no pública, y aquella que divulgada puede ser de utilidad para la competencia, o peligrosa para La Compañía o sus socios comerciales; es confidencial. Esta información confidencial puede incluir, pero no se limita a datos financieros, información de precios, listas de clientes, estrategias de mercadeo, costos, datos técnicos, procesos, planos y diseño de equipos y maquinarias, sistemas de información y software de computadoras. Los Representantes de ADM deben tener cuidado de no perder, extraviar ni dejar sin protección la información confidencial, ni hablar sobre ella en presencia de personas que puedan oír por casualidad (por ejemplo, en aviones, restaurantes o en los pasillos).

mensupları

mitarbeiter

Работники

gente

Conflictos de Intereses

Las decisiones comerciales deben basarse en los objetivos comerciales de ADM. Un “conflicto de intereses” es cualquier situación en la que los intereses personales, incluyendo los de un miembro de la familia, de un socio comercial o de una entidad en la que una persona tenga un interés, puede imposibilitar la capacidad de actuar a favor de los intereses de la Compañía. El interés personal y el interés de la Compañía se enfrentan. Las decisiones relacionadas con la actividad comercial de la Compañía deben siempre ser tomadas sin que medie ningún conflicto de intereses en la decisión. Los Representantes de ADM deben informar los conflictos de intereses a sus supervisores.

Oportunidades Corporativas

Los Representantes de ADM no tomarán para sí las oportunidades personales, comerciales o de inversión descubiertas a través del uso de bienes, o de información o cargo dentro de la corporación; no usarán los bienes, la información o el cargo dentro de la empresa para obtener ganancias personales; ni competirán con la Compañía. Los Representantes de ADM tienen la obligación de anteponer los intereses legítimos de la Compañía.

Comunicaciones Electrónicas

Estos recursos de propiedad de la Compañía están a disposición de los Representantes de ADM para cumplir los objetivos comerciales de ADM. El uso personal limitado y razonable de estos recursos será autorizado según el criterio de la gerencia local. Los Representantes de ADM deberán usar el buen criterio y no permitirán que el uso personal de dichos recursos interfiera con las actividades laborales normales.

Obsequios y Entretenimiento

Los obsequios y el entretenimiento se usan a menudo para fortalecer las relaciones comerciales. Ningún regalo, propina, o favor será aceptado; ni se dará ningún obsequio, favor o actividad de entretenimiento si el mismo obliga o parece obligar al receptor. Los obsequios o las actividades de entretenimiento podrán ser aceptados o dados si son complementos razonables de las relaciones comerciales, no exceden las prácticas comerciales normales, son de bajo valor y no violan ninguna ley local ni ninguna política de la compañía del receptor. El pedido u ofrecimiento de regalos personales, favores, actividades de entretenimiento o servicios son inaceptables. Ningún Representante de ADM usará su cargo en la Compañía para obtener beneficios personales o alguna consideración especial para sí mismos, sus familias o para cualquier otra persona. Los subcontratistas y los proveedores se seleccionarán sobre la base de criterios objetivos relacionados con el negocio, tales como la calidad, la excelencia técnica, el costo y el servicio.

ortakları

partenaires

zakenrelaties

*ADM tiene una obligación importante no sólo
con sus empleados, sino también con las personas
y las compañías con las que realiza negocios.
Los siguientes valores se centran específicamente
en las relaciones con los proveedores, los
clientes y los accionistas.*

socios

ADM y Sus Socios Comerciales

Código de Conducta y Ética Comercial de la Compañía

Trabajo de Menores

ADM apoya a los socios comerciales que tratan a los empleados con dignidad y respeto y cumplen con las leyes de empleo locales. ADM no tolerará el empleo ni la explotación de trabajadores menores según la ley, ni el trabajo forzado, y no utilizará a sabiendas, proveedores que empleen a tales trabajadores o tipo de trabajo.

Tratamiento Justo

ADM tratará con justicia a sus clientes, proveedores y socios comerciales. Ningún Representante de ADM se aprovechará injustamente de nadie a través de la manipulación, el encubrimiento, el abuso de la información confidencial, la falsificación de hechos materiales o cualquier otro tratamiento injusto.

Bienes de la Compañía

Los Representantes de ADM tienen la obligación y la responsabilidad de proteger los activos de ADM y asegurar su uso eficiente.

Mercados de Capital

Todos los inversores deberán tener la oportunidad de tomar decisiones en base a información fidedigna. Los Representantes de ADM no podrán negociar con títulos valores ni informar a otros que negocien con títulos valores de ADM u otras compañías sobre la base de la información reservada antes de que sea de dominio público para los inversores comunes mediante los medios apropiados. Los Representantes de ADM pueden negociar acciones de ADM siempre que no manejen información que pudiera considerarse privilegiada para el inversor común. Además, para preservar la integridad de los mercados de materia prima y evitar los conflictos de intereses, los Representantes de ADM deberán evitar especular personalmente con la materia prima procesada por ADM.

Registros de la Compañía, Información y Controles Internos

ADM se basa y confía en la precisión y exactitud de los registros comerciales para emitir informes públicos y hacer presentaciones, así como también para emitir informes financieros y gubernamentales, para tomar las decisiones gerenciales y analizar las operaciones de la Compañía. Los controles internos se asegurarán que la autoridad apropiada apruebe las transacciones, que los activos de ADM estén salvaguardados, que las transacciones se registren para posibilitar la preparación de informes financieros y que tales informes a la gerencia de ADM y al público sean hechos en forma exacta y oportuna. Los procedimientos de auditoría deberán confirmar la efectividad de los controles internos. El mantenimiento de registros falsos, engañosos, incompletos o imprecisos por parte de Representantes de ADM es inaceptable. Los registros de ADM se retendrán y eliminarán de acuerdo con los programas de administración de registros establecidos.

Propiedad Intelectual

Los Representantes de ADM usan regularmente materiales de propiedad de ADM o de terceros a través de una licencia de uso o copyright, patente o secreto de marca. La duplicación, publicación o uso de dicha propiedad intelectual sin la autorización apropiada es generalmente una violación a la ley y no está permitida. La propiedad intelectual debe protegerse y ser usada exclusivamente para los fines autorizados por ADM. Esto se aplica a los productos de innovación tecnológica, tales como aplicaciones o software de computadoras, y expresiones artísticas tales como música, libros, recetas y procesos. Los Representantes de ADM deben respetar las restricciones de la Compañía en cuanto al uso de esta información durante y después de su relación con la Compañía.

concorrentes
konkurenci

concurrents

ADM es una compañía de clase mundial comprometida con altos estándares de conducta comercial, incluyendo la competencia justa en el mercado. La competencia libre y justa es una base del comercio en todo el mundo, que beneficia a las compañías y las sociedades.

ADM practicará una conducta comercial justa, la innovación y el trabajo duro para establecer y mantener su posición de liderazgo en los mercados en donde actúa.

competidores

ADM y Sus Competidores

Código de Conducta y Ética Comercial de la Compañía

Competencia

Los Representantes de ADM no participarán en actividades que afecten injusta o ilegalmente a los clientes, proveedores o competidores. Las leyes de competencia de todo el mundo prohíben cualquier clase de arreglo o acuerdo (por escrito, oral o informal) con un competidor que involucre precios, términos y condiciones de venta a terceros; territorios de ventas; limitaciones de servicios; asignación de clientes o proveedores; producción; o cualquier actividad que afecte, limite o restrinja la competencia. Cuando se realicen transacciones comerciales con un competidor para cumplir las necesidades u objetivos comerciales legítimos de la Compañía, los acuerdos con dicho competidor acerca de los términos específicos de una transacción son necesarios y aceptables.

Información Competitiva

En el curso normal de los negocios, es normal la obtención de información sobre otras organizaciones, incluyendo los competidores. Cuando se la reúne correctamente a partir de fuentes legítimas, tales como diarios de clientes y de la industria, este tipo de información puede resultar invaluable para los fines de análisis de mercados, para otorgar créditos o la evaluación de los proveedores.

La recopilación de información de esta naturaleza es correcta y necesaria dentro de un ambiente de libre competencia. Sin embargo, existen limitaciones en cuanto a la forma en que se debe adquirir y usar dicha información, en especial la información relacionada con los competidores. La información sobre las condiciones competitivas en un mercado, incluyendo información de precios, términos y condiciones de ventas, producción y cuestiones similares, no deberá recopilarse mediante la comunicación con representantes de competidores en dichos mercados. Los competidores pueden divulgar la información sobre las condiciones del mercado en el contexto de una transacción comercial legítima, siempre y cuando la comunicación de dicha información resulte esencial para la consideración de la transacción.

Desprestigio de los Competidores

Los Representantes de ADM deberán siempre poner énfasis en la calidad de los servicios y productos propios de ADM, en lugar de realizar comentarios negativos o sembrar dudas sobre los competidores o sus productos o servicios. Si se realizan declaraciones, orales o escritas, relacionadas con un competidor, o sus productos o servicios, estas declaraciones deberán ser justas y objetivas.

community

gemeenschap

toplum

*Una buena ciudadanía corporativa beneficia a
ADM y a las comunidades en las que opera.*

comunidades

ADM y Sus Comunidades

Código de Conducta y Ética Comercial de la Compañía

Calidad

ADM se esfuerza por proveer al mundo alimentos y productos alimenticios para satisfacer las expectativas de sus clientes. ADM no distribuirá los productos si se determina que los productos no cumplen las especificaciones establecidas. Los Representantes de ADM trabajarán juntos para asegurar que los productos que vende ADM son seguros y cumplen los requisitos regulatorios aplicables. Toda amenaza a la seguridad del producto deberá informarse de inmediato a la gerencia del sitio.

Protección Ambiental

ADM está comprometida con la protección del medio ambiente en todas las áreas en donde opera. La puesta en práctica de este compromiso es un objetivo fundamental de la gerencia y es responsabilidad de cada Representante de ADM. ADM apoyará y pondrá en marcha programas y prácticas para operar respetando la naturaleza y motivará a sus empleados a realizar sus actividades reforzando su compromiso con la protección ambiental.

Participación en la Comunidad

Como parte de su intención de ser un buen ciudadano corporativo, ADM apoya el desarrollo económico y social en las comunidades en donde opera y se compromete en la lucha continua contra el hambre y la desnutrición en todo el mundo. La Fundación ADM ayuda a ADM en este esfuerzo proporcionando soporte financiero en la forma de obsequios directos y correspondencia de obsequios por parte de los Representantes de ADM a instituciones de caridad calificadas. ADM alienta a sus Representantes a participar en el desarrollo económico y social de sus comunidades. No obstante, los Representantes de ADM no deberán usar su cargo en la Compañía para coercionar a otras personas a contribuir o participar en una organización de caridad o cívica.

overheidsinstanties

authority

autorités

*ADM actúa comercialmente en todo el mundo y,
por lo tanto, tiene una obligación de reconocer
a las diversas autoridades gubernamentales
de las que depende y cumplir las leyes y
ordenanzas obligatorias.*

autoridades

ADM y Sus Autoridades Gubernamentales

Código de Conducta y Ética Comercial de la Compañía

Cumplimiento de las Leyes

Se espera y se instruye a los Representantes de ADM a revisar, comprender y cumplir todas las leyes de aplicación relacionadas con la conducción de los negocios de ADM. No se deberá otorgar autoridad discrecional para actuar en representación de ADM a individuos si se sabe que no cumplirán la ley en la conducción de los negocios de ADM.

Corrupción

ADM respeta la ley y la aplicación justa y objetiva de la ley y de las políticas gubernamentales a personas individuales y entidades. Toda persona que actúe en representación de ADM no deberá ofrecer, directa ni indirectamente, prometer el pago o autorizar el pago de dinero o de cualquier otro valor a funcionarios gubernamentales, partidos políticos o candidatos a la función pública con el fin de influir en los actos o decisiones de dichas personas o entidades.

Actividades Políticas Corporativas

ADM se involucra en el proceso político sólo cuando está legalmente permitido. El contacto con funcionarios gubernamentales con el fin de influir en la legislación, las normas, la política u otras acciones gubernamentales está totalmente restringido. Ningún Representante de ADM realizará dichos contactos en representación de la Compañía salvo cuando esté autorizado a hacerlo por el Presidente General de ADM. Asimismo, los aportes para candidatos políticos o campañas están también altamente restringidos en muchos países. Los aportes de ADM a candidatos políticos o compañías, ya sean monetarios, en bienes o servicios, se realizarán con la aprobación previa del Presidente General de ADM. Los Representantes de ADM tienen la libertad de participar en los procesos políticos como individuos en su tiempo libre y a su propio costo. Ningún Representante de ADM será coaccionado a participar en el proceso político por otro Representante de ADM.

Recursos

Código de Conducta y Ética Comercial de la Compañía

La educación y los canales de comunicación apropiados son los instrumentos básicos dados a los Representantes de ADM para que tomen buenas decisiones comerciales y actúen con integridad. Por lo tanto, se han puesto a disposición una cantidad de recursos para compartir preguntas, comentarios y preocupaciones sobre las actividades o las condiciones en el lugar de trabajo. Los recursos locales de ADM incluyen a supervisores, gerentes y profesionales de recursos humanos. En algunos casos los empleados han seleccionado a los representantes apropiados (es decir, sindicatos y asociación de empleados), quienes pueden actuar como un apoyo para dichos empleados representados. Estos son los canales recomendados para usar cuando surjan dudas en relación con el mejor curso posible de acción en una situación particular, o simplemente obtener consejos. Los supervisores, gerentes y profesionales de recursos humanos de ADM que reciben consultas o información relacionada con este Código de Conducta y Ética Comercial o con los estándares explicados en el mismo deben garantizar que las consultas o la información se manejen adecuadamente. Otro recurso es el Departamento de Cumplimiento y Ética de ADM. Este grupo existe como recurso a nivel corporativo en las áreas de política de ADM, requisitos regulatorios y leyes gubernamentales. Hay varias maneras de acceder a este departamento. Se las detalla al final de este documento.

Toda información creíble dada a ADM que indique una violación probable de los estándares contenidos en este Código de Conducta y Ética Comercial será investigada. Los Representantes de ADM deben colaborar en cualquier investigación interna de dichas cuestiones.

La información obtenida durante la investigación de una conducta supuestamente fraudulenta será manejada de manera confidencial, y entregada sólo a las personas que tengan la necesidad de conocerla o de la manera que lo requiera la ley.

Si un Representante de ADM desea permanecer en el anonimato cuando provee información relacionada con la conducta comercial de la Compañía, dicha persona debería usar la Línea de Ayuda de La Conducta ADM, un servicio telefónico gratuito, o escribir directamente, sin identificación individual, al Departamento de Cumplimiento y Ética a la dirección exhibida al final de este documento. La Línea de Ayuda de La Conducta ADM cuenta con operadores que hablan en casi todos los idiomas y está disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana, en aquellos países que tienen códigos de acceso disponibles. Los códigos de acceso para regiones importantes se detallan al final de este documento. Quienes llamen a la Línea de Ayuda de La Conducta ADM podrán optar por no publicar su nombre con el operador si desea el anonimato. Téngase en cuenta que, en algunas oportunidades, el anonimato puede obstaculizar la investigación o la acción correctiva apropiada.

Los Representantes de ADM no deberán tomar represalias contra ninguna persona por proporcionar información, de buena fe, relacionada con una violación real o alegada de los estándares o políticas de ADM o por participar en una investigación.

valores

gente

socios

competidores

comunidades

autoridades

ÍNDICE

Actividades Políticas Corporativas	19
Bienes de la Compañía	13
Calidad	17
Competencia	15
Comunicaciones Electrónicas	11
Confidencialidad	9
Conflictos de Intereses	11
Corrupción	19
Cumplimiento de las Leyes	19
Desprestigio de los Competidores	15
Empleo Justo	9
Información Competitiva	15
Mercados de Capital	13
Obsequios y Entretenimiento	11
Oportunidades Corporativas	11
Participación en la Comunidad	17
Privacidad	9
Propiedad Intelectual	13
Protección Ambiental	17
Recursos	20
Registros de la Compañía, Información y Controles Internos ..	13
Salud y Seguridad	9
Trabajo de Menores	13
Tratamiento Justo	13



Departamento de Cumplimiento y Ética

Vicepresidente, Cumplimiento y Ética
Archer Daniels Midland Company
1001 Brush College Road
Decatur, Illinois 62521, USA

Teléfono del Departamento

1.800.637.5843 Poste 4929 – 1.217.424.4929

Fax y Correo Electrónico del Departamento

1.217.424.4676 – Compliance@Admworld.Com

Línea de Ayuda Anónima

Disponible Las 24 Horas del Día / 7 Días A La Semana

Desde Estados Unidos

1.888.423.6929

Desde México

01.800.288.2872 888.423.6929

001.800.462.4240 888.423.6929

Desde Puerto Rico

1.888.423.6929

